

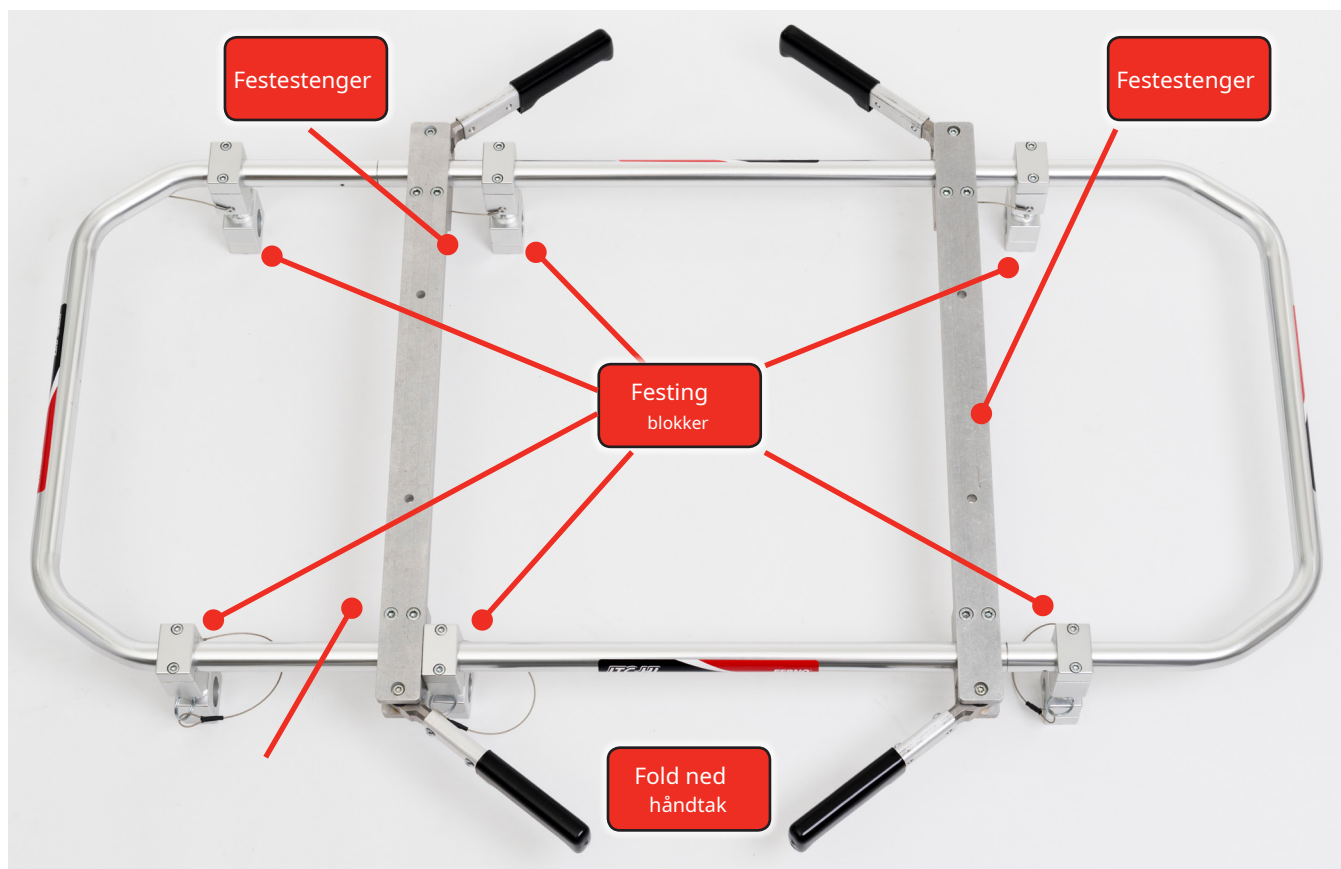








## Komponenter (låsing)



## Tekniske data

Følgende tall er rundet av til nærmeste hele tall. For ytterligere detaljer, vennligst kontakt Ferno Washington Italia kundeservice. Ferno forbeholder seg retten til å endre spesifikasjonene uten varsel.

### Størrelse uten inkubator:

Lengde	120 cm
Bredde 62 cm	
Maksimal bredde (med åpne håndtak)	103 cm
Høyde	13,5 cm
Vekt	10 kg

### ADVARSEL

Forankringssystemer/blokker må kun monteres av opplærte og kvalifiserte operatører. Alle skruer må også strammes riktig, med den gjengede delen fuktet med middels gjengelås.





## Monteringsdetaljer

For å sette sammen roterende blokker, plasser plastavstandsstykkene (kode 2042729) på rammen, åpne dem tilstrekkelig (figur 1); fortsett deretter å låse dem definitivt på plass ved hjelp av den nedre delen av blokken og de to respektive sekskantskruene (figur 4). Kontroller at alle de roterende blokkene har pinnen på linje med de relevante setene på de faste blokkene på ITC-HL-rammen.

## Komponenter

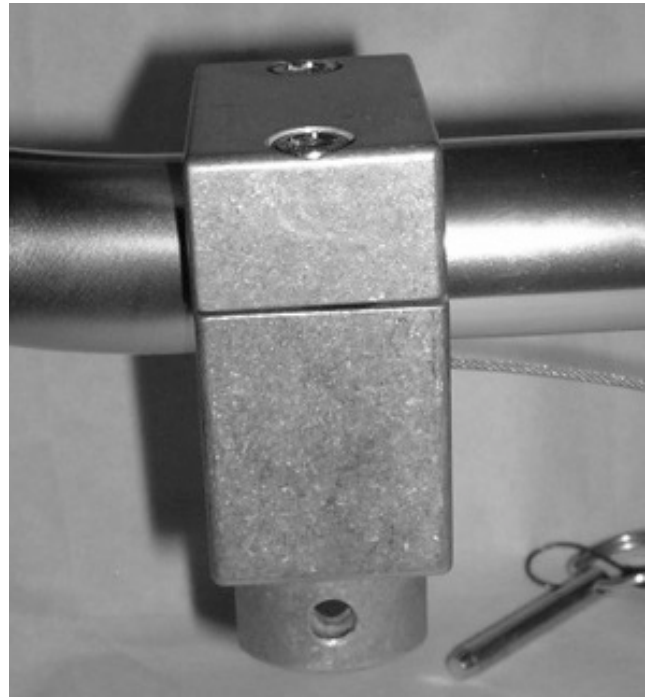
For ITC-HL-system, serie 26/5126/35



*Figur 1: Montering av plastavstandsstykke (kode 2042729).*



*Figur 2: Detalj av den roterende blokken (hann) med stift til monteres på de ulike bårene.*



*Figur 3: Detalj av den faste blokken (Hunn) installert på ITC-HL-rammen.*



*Figur 4: Montering av fast blokk på ITC-HL ramme.*





**Figur 8: Løftehåndtak ÅPEN.**



**Figur 9: Løftehåndtak STENGT.**

Bruk av ITC-HL-systemet krever minimum fire opplærte operatører. For å fjerne ITC-HL-systemet med inkubator, fjern alle  $\square$  giicpfc  $\square$  ngllclc som holder forankringsblokkene mellom ITC-HL-rammen og båren sammen (se figur 6 og figur 7), åpne de fire løftehåndtakene (se figur 8), og løft ITC-HL-rammen med inkubatoren, hold den parallelt med bakken. Sett alltid håndtakene tilbake i startposisjon når du kobler systemet til båren igjen, som vist i figur 9. Hvis tappene på klossene festet til båren kommer i veien, kan de enkelt dreies 180°.

*MERK: Løs en av de to festeskrueene litt hvis blokken ikke lett kan flyttes, som vist i figur 10.*



**Figur 10**

### ADVARSEL

Installasjonen av inkubatoren må utføres utelukkende av personell som er autorisert og sertifisert av produsenten.

### ADVARSEL

For montering av forankringsblokkene, skru skruene helt inn med en 5 mm sekskantnøkkel, som angitt i figurene nedenfor.

### Installasjon av inkubator

Inkubatoren forankres til ITC-HL-rammen i henhold til produsentens retningslinjer, ved hjelp av de 4 forankringene som er gitt på ITC-HL-rammen, som har følgende senteravstander, 218 mm og ca. 525 mm (sistnevnte senteravstand kan endres litt ved å flytte de to stengene som støtter inkubatoren, for å sikre at inkubatorvekten er riktig balansert på ITC-HL-rammen). Inkubatorrammen skal forsynes med hull med diameter lik 13 mm, med samme senteravstand til forankringene nevnt ovenfor.

Hvis det er nødvendig å tilpasse senteravstanden til forankringene til ITC-HL-rammen med de til inkubatorene, løsne litt på de 12 skruene på klemmene som holder de to brakettene som støtter inkubatoren på ITC-HL-rammen. Flytt de to brakettene symmetrisk for å balansere vekten og stram skruene på hver brakett helt.



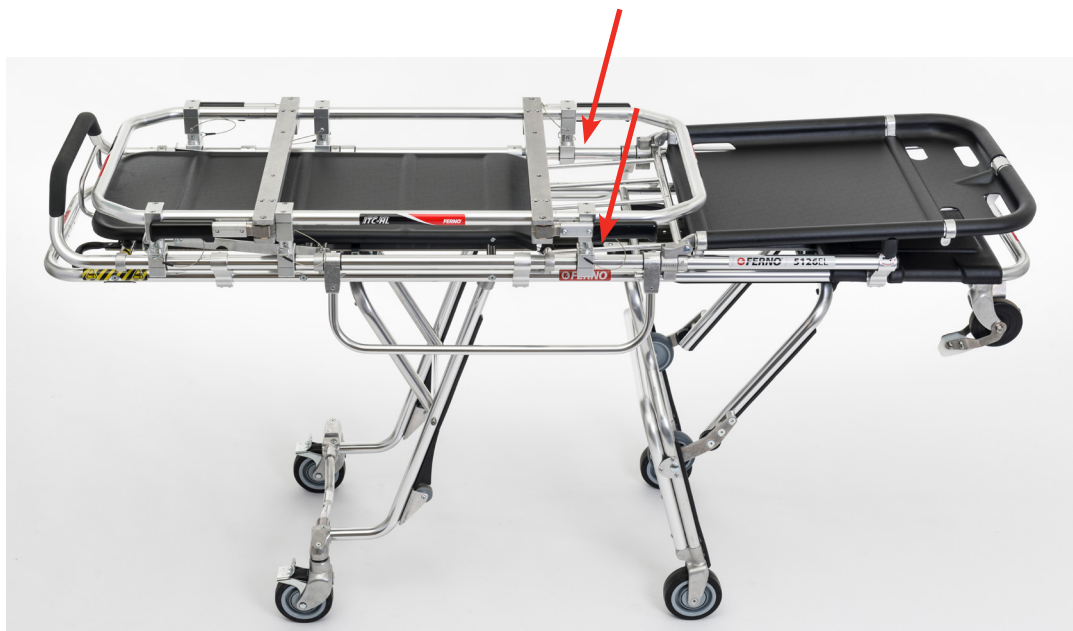
### ADVARSEL

Bruk alltid trådlås når det er angitt i denne brukermanualen.

**Følg installasjonsinstruksjonene i denne brukermanualen, som følger med produktet, for å garantere at sikkerhetskravene oppfylles. Samsvarserklæringen for låsesystemet utgitt av Ferno Washington Italia gjelder produktet som er installert i samsvar med de riktige installasjonsinstruksjonene; Ferno Washing Italia vil ikke holdes ansvarlig for feil installasjon.**

## INSTALLASJON AV ITC-HL RAMME PÅ FERNO 5126 / 5126EL BÅRE

**Advarsel:** for å montere ITC-HL-systemet på bærer i 5126-serien, lag et spor i ABS-senterpanelet med en kutter eller liten sag for å feste de relevante blokkene på rammen, som vist med de to RØDE pilene i figur 13.



**Figur 13: Montering av ITC-HL-ramme på Ferno 5126 og 5126EL Båre.**

## INSTALLASJON AV ITC-HL RAMME PÅ FERNO 35A OG 36 PROFLEXX BÅRE

Advarsel: For å sikre utskiftbarhet av ITC-HL-systemet med andre Ferno-bårer, fjern den mobile ryggstøtten på båren.



*Figur 14: Montering av ITC-HL ramme på Ferno 35A Båre.*



*Figur 15: Montering av ITC-HL-ramme på Ferno 35P Proflexx Båre.*

## INSTALLASJON AV ITC-HL-RAMME PÅ FERNO 26S - 26 B BÅRE

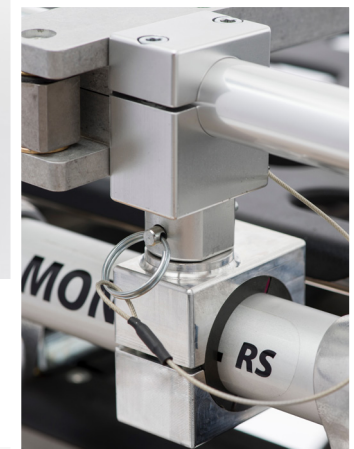
Advarsel: For å sikre utskiftbarhet av ITC-HL-systemet med andre Ferno-bårer, fjern den mobile ryggstøtten på båren.



**Figur 16: Installasjon av ITC-HL-ramme på Ferno 26 P - 26 B Båre.**

## INSTALLASJON AV ITC-HL RAMME PÅ FERNO MONDIAL MED LITEN BÅRE OG MONDIAL MONOBLOCK BÅRE

Advarsel: For å sikre utskiftbarhet av ITC-HL-systemet med andre Ferno-bårer kan det være nødvendig å fjerne den mobile ryggstøtten på båren.

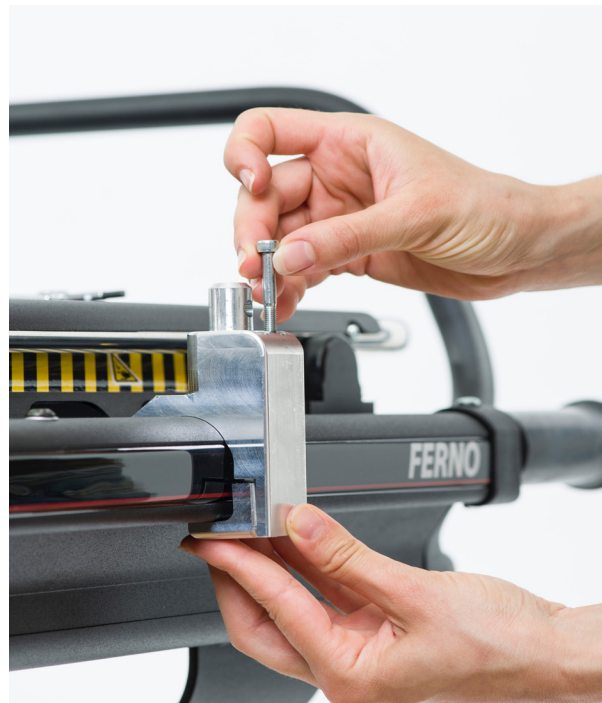


*Kobling av faste og roterende blokker med sikkerhetspinne for Mondial*



*Figur 17: Installasjon av ITC-HL-ramme på Ferno Mondial Monobloc Båre*

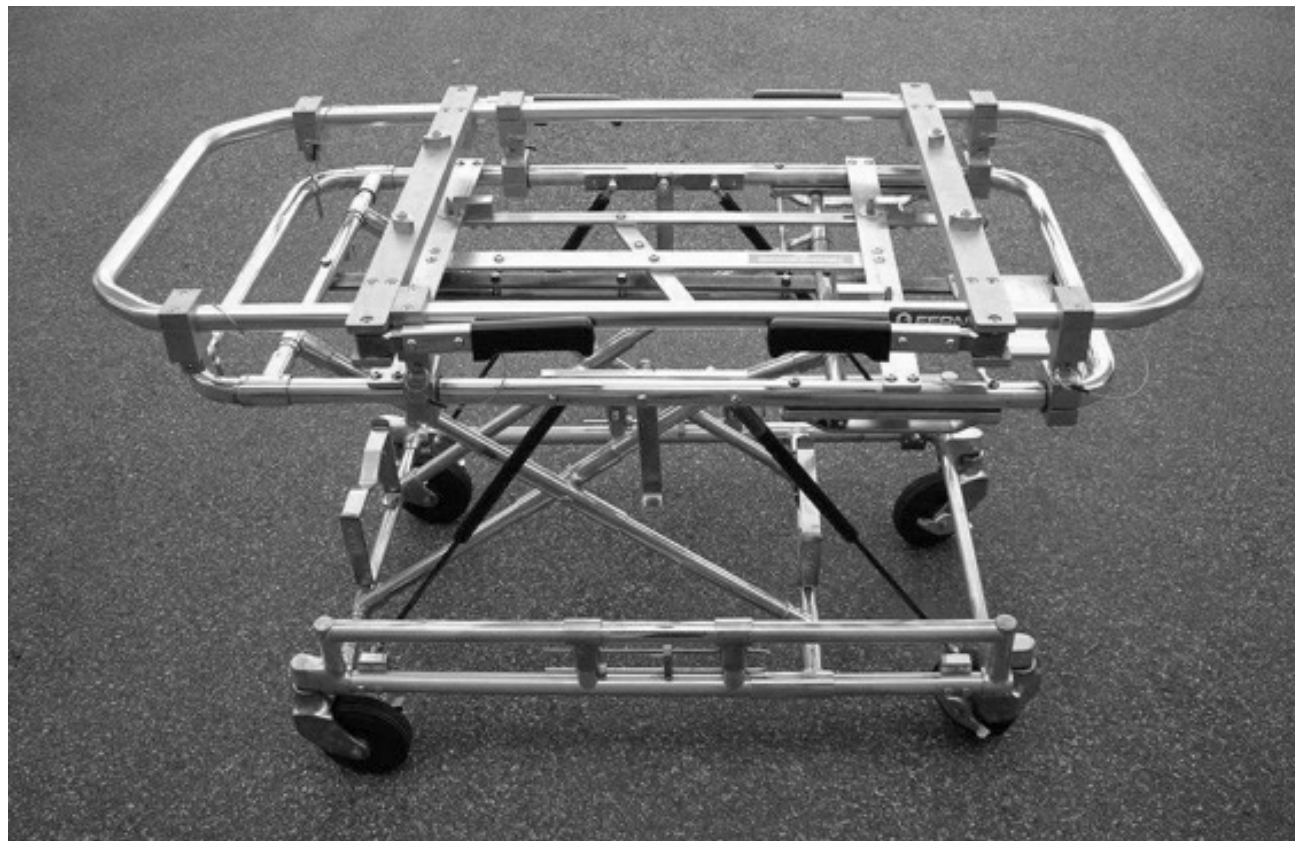
## INSTALLASJON AV ITC-HL RAMME PÅ FERNO IN/X BÅRE



*Kobling av faste og roterende blokker med sikkerhetspinner for Mondial monobloc og IN/x*

## **INSTALLASJON AV ITC-HL RAMME PÅ FERNO INTRASYKEHUS TRANSPORTØR 147**

Advarsel: For å sikre utskiftbarhet av ITC-HL-systemet med andre Ferno-bårer, fjern den mobile ryggstøtten på bære.



### Sikkerhetsteknisk sjekk

For å garantere sikkerheten til enheten og dens operatører, må ITC-HL-systemet gjennomgå en teknisk sikkerhetskontroll av teknisk personell eller et autorisert Ferno-servicesenter hvert annet år. Kontakt Ferno Washington Italia kundeservice for å sette en dato for sjekken. Sjekk en gang i året eller mer ved kraftig eller svært hyppig bruk, eller bruk under uvanlige forhold. For enhver tvil eller for ytterligere avklaringer, kontakt Ferno Washington Italia kundeservice.

La vedlikeholdspersonalet utføre instruksjonene i brukermanualen.

- Kontroller at alle komponenter er tilstede.
- Kontroller at alle skruer, muttere, bolter, nagler og fjærstifter er riktig plassert.
- Kontroller at alle mobile deler beveger seg normalt og riktig.
- Kontroller at systemet ikke har slitte deler.
- Kontroller at alle forankringssystemer er riktig tilkoblet.
- Kontroller at alle forankringsblokker er godt festet til ITC-HL og bårerammene.
- Kontroller at inkubatoren er godt festet til ITC-HL-rammen og at alle festeskruer er tilstede.
- Kontroller at sikkerhetspinnene er tilstede og riktig satt inn i de aktuelle setene.
- Kontroller at plasthylsene til roterende blokker er tilstede og ikke utslitt.

Hvis det oppdages tegn på slitasje eller skade under inspeksjon, må du slutte å bruke enheten og umiddelbart kontakte Ferno Washington Italias tekniske støttetjeneste.

ITC-HL-systemet krever ingen form for smøring.



### ADVARSEL

Damp og høytrykksvann kan trenge inn i leddene, noe som resulterer i korrosjon og eliminering av smøremiddel. Ikke bruk høytrykksvann eller damp for å rengjøre/desinfisere ITC-HL-låsesystemet.

## VEDLIKEHOLD

### Rutinemessig og forebyggende vedlikehold

Båren er et medisinsk utstyr som krever regelmessig vedlikehold, derfor anbefales det å overholde følgende tidsplan:

\* RUTINEVEDLIKEHOLD: båren må utsettes for et rutinemessig vedlikeholdsinngrep en gang i året av dyktige Ferno-teknikere.

\* FOREBYGGENDE vedlikehold: Forebyggende vedlikeholdsoperasjoner skal utføres av brukeren, som spesifisert i tabellen til høyre.

Hvis apparatet gjennomgår spesielt mye bruk, bør vedlikeholdet fortrinnsvis utføres hyppigere. Hvis det er tegn på slitasje og skade, må du slutte å bruke enheten og umiddelbart kontakte Fernos tekniske støttetjeneste.

Ferno utfører reparasjons-/vedlikeholdsoperasjoner direkte, uten behov for forhandlere, mekanikere eller eksterne servicesentre. Du inviteres dermed til å være på vakt mot de som presenterer seg som Fernos autoriserte teknikere. Vi foreslår at du kontakter vår SOS Ferno-tjeneste direkte.

### Desinfeksjon

1. Rengjør overflatene på låseanordningen med et ikke-slipende overflatedesinfeksjonsmiddel.
2. Ikke senk låseanordningen direkte i desinfeksjonsmiddel.
3. Sørg for at det ikke er tegn til slitasje og/eller skade under desinfeksjon.
4. Tørk med en klut. Sørg for at alle komponentene til enheten er helt tørre før du bruker dem på nytt.

Det anbefales å bruke egnede hansker (f.eks. husholdnings- eller engangshansker) under desinfeksjon.

### Rengjøring

1. Rengjør overflatene på låseanordningen med en klut, vann og såpe eller et mildt rengjøringsmiddel.
2. Tørk med en klut.

Ikke vask med høytrykksvann.

Det anbefales å bruke egnede hansker (f.eks. husholdnings- eller engangshansker) under rengjøring.

### Undersøkelse

For å sikre optimal bruk av låseanordningen er det viktig å holde alle komponentene i god stand og å fjerne alle spor av skitt, rusk og kroppsvæsker. Når den ikke er i bruk

låseanordning må oppbevares i et tørt, innendørs miljø og kontrolleres minst en gang i måneden.

Inspiser låsesystemet og kontroller at det ikke er slitte, bøyd, skadede eller manglende komponenter/deler. Hvis det oppdages tegn på slitasje eller skade under inspeksjon, må du slutte å bruke låseanordningen og umiddelbart kontakte Fernos tekniske støttetjeneste for å be om reparasjoner eller vedlikehold. Se kapittel 6 *Teknisk støtte*.

Rutinemessig og forebyggende vedlikehold	Etter hver bruk	Når som helst nødvendig	Hver måned
Desinfeksjon		•	
Rengjøring		•	•
Undersøkelse	•	•	•

### ADVARSEL

Feil vedlikehold kan forårsake alvorlige ulykker og/eller skader. Utfør vedlikehold som instruert i denne brukermanualen.

### Viktig

Når den ikke er i bruk, oppbevar låseanordningen i et innendørs miljø som er tørt og beskyttet mot direkte sollys.

### Viktig

Etter desinfeksjon/rengjøring, sørg for at låseanordningen og dens komponenter er helt tørre før bruk.

### Viktig



#### IKKE SMØR LÅSEHETEN

ITC-HL-låsesystemet krever ikke smøring; gjøre IKKE smør låseanordningen.

### Viktig

#### IKKE VASK MED HØYTRYKK VANN



Ikke bruk høytrykksvann for å rengjøre låseanordningen.

## TEKNISK STØTTE

### Teknisk støttetjeneste

For teknisk støtte angående våre produkter, kontakt Ferno Washington Italias tekniske støttetjeneste.

Telefon (gratis i Italia)	800.501.711
Telefon	+ 39 0516860028
Faks	+ 39 0516861508
E-post	assistenza@ferno.it
Nettsted	www.ferno.it

For informasjon om bruken av ITC-HL-låseenheten og for å planlegge kurs om riktig bruk av enheten, kontakt Ferno Washington Italias kundeserviceteam.



#### ADVARSEL

**Uoriginale reservedeler og mangelfulle reparasjoner kan forårsake skade og/eller personskade. Bruk kun originale Ferno-deler og henvend deg kun til Ferno Washington Italias kundestøtte.**



#### ADVARSEL

**Uautoriserte modifikasjoner av låseanordningen kan forårsake alvorlig skade, personskade og/eller uforutsette driftsproblemer. Ikke modifier eller modifier låseanordningen på noen måte.**

## GARANTI

### Garantivilkår og -betingelser

Fernos produkter er garantert mot produksjonsfeil i en periode på 24 måneder fra datoen på Ferno Washington Italia srl fraktdokumentet.

Ferno Washington Italia garanterer sine reservedeler i en periode på 12 måneder.

I løpet av garantiperioden vil Ferno reparere og/eller erstatte alle deler som viser seg å ha produksjonsfeil gratis, unntatt kostnadene for arbeid, reise, transport og emballasje.

Garantien dekker ikke forbruksvarer eller deler som er utsatt for slitasje på grunn av normal bruk av produktet, alle deler som vanligvis utsettes for glidende eller rullende friksjon (lager, børster, smøremidler, sko, belter, etc.), deler som potensielt er utsatt for oksidasjon eller korrosjon (kobber- eller metallegeringskontakter, elektrisk, elektronisk og mekanisk utstyr) og batterier. Overflatebehandlingen (gelcoat/harpiks, maling, pulvermaling, dekalering, tape, inskripsjoner osv.) er garantert i 90 dager.

Reparasjoner utføres av opplært teknisk personale ved Washington Ferno Italia srl-anlegget i Via Zallone 26-40066 Pieve di Cento (BO), eller hos kunden dersom passende avtaler med Ferno Washington Italias kundeservice er gjort. Teknisk støtte i Kundens lokaler må avtales på forhånd og innebærer refusjon av påløpte kostnader og dokumentert på forespørsel. For informasjon om kostnadene for teknisk støtte, vennligst kontakt den relevante avdelingen hos Ferno Washington Italia srl

Reparasjoner er garantert i 6 måneder fra reparasjonsdatoen. Denne garantien gjelder kun når produktet brukes i henhold til instruksjonene i brukerveiledningen som følger med.

Misbruk og uaktsomhet gjør denne garantien ugyldig.

Garantien er gyldig fra den dagen produktet sendes fra Ferno Washington Italia srl, og fraktkostnadene dekkes ikke av denne garantien. Ferno Washington Italia srl er ikke ansvarlig for skader påført under forsendelse eller på grunn av misbruk av produktet.

Produkter solgt av Ferno Washington Italia srl som ikke bærer Ferno-varemerket, dekkes av garantien til den opprinnelige produsenten. Ferno Washington Italia srl forlenger ikke garantiperioden til andre produsenter; Ferno Washington Italia srl påtar seg intet ansvar for produkter produsert av andre.

Garantien er ugyldig i tilfelle av:

- manglende overholdelse av bruksanvisningen,
- misbruk,
- upassende bruk eller håndtering,
- reparasjoner utført av ikke-autoriserte personer,
- skade under transport på grunn av feil emballasje av varer returnert av brukeren,
- utilstrekkelig vedlikehold,
- manglende bruk av originale reservedeler.

I tilfeller som ikke dekkes av garantien, vil ikke Ferno Washington Italia dekke transportkostnadene for å sende eller returnere produktet.

### Ansvarsbegrensning

Hvis et produkt viser seg å være defekt, vil Ferno Washington Italia srl reparere og erstatte det, eller, etter eget skjønn, refundere kjøpesummen. Under ingen omstendigheter kan Ferno Washington Italia srl holdes ansvarlig for mer enn salgsprisen på produktet. Kjøper aksepterer disse betingelsene for alle typer skader. Ferno Washington Italia srl tilbyr ikke andre garantier, verken uttrykkelige eller underforståtte, eller noen underforståtte garantier for salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål for sine egne produkter, eller de som er produsert av andre. I tilfelle brudd på den begrensede garantien, må eventuelle rettslige skritt inngis innen ett år fra datoen da bruddet ble, eller burde vært, oppdaget. Ferno Washington Italia srl forbeholder seg retten til å si opp garantien for produktene som selges:

- hvis etikettene eller platene som bærer produsentens logo og/ eller serie- eller registreringsnummer er gjort uleselige eller fjernet;

- hvis produktet har gjennomgått endringer, reparasjoner eller behandling som ikke er autorisert av Ferno Washington Italia srl og av personale som ikke er autorisert av Ferno Washington Italia;

- hvis produktet ikke brukes i samsvar med instruksjonene, eller til andre formål enn det det er laget for.

- videre til betingelsene som er angitt i avsnitt 7.1, "Garantivilkår og -betingelser".

Ferno Washington Italia srl kan ikke under noen omstendigheter holdes ansvarlig for direkte eller indirekte skade på grunn av bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene i brukermanualen eller det tiltenkte formålet med produktet.

### Garantikrav

Kontakt Fernos kundeservice umiddelbart dersom du mottar et produkt som mistenkes å være defekt. En representant vil bistå kunden gjennom klageprosedyren. Før du returnerer et produkt til Ferno Washington Italia srl, kontakt Ferno kundeservice for å be om autorisasjon.

#### Påstander

Eventuelle krav må kommuniseres til forhandleren, eller til Ferno Washington Italia srls kundeservice, innen 5 dager etter mottak av produktet eller etter oppdagelsen av den påståtte defekten.

Krav eller tvister vedrørende et enkelt produkt fritar ikke kjøper fra forpliktelsen til å hente og betale for andre produkter i bestillingen, med mindre annet er avtalt med selger.

### Returautorisasjon

Ingen produkter vil bli akseptert uten forhåndsgodkjenning fra Ferno Washington Italia srl

Produkter som returneres av forretningsmessige årsaker, eller av årsaker som ikke er relatert til avvik ved produktet, vil bare bli akseptert etter verifisering av tilstanden deres av kvalifisert personell fra Ferno Washington Italia srl.

*Produktbruger- og vedlikeholdshåndbok, nødvendig for å betjene produktet sikkert, opprettholde effektiviteten og påliteligheten, og overholde vilkårene i garantien.*

**Rel.010916**

engelsk (Storbritannia)

**Ferno Washington Italia srl**

Via Benedetto Zallone 26 40066

- Pieve di Cento (BO) - ITALIA

Telefon (gratis i Italia)	800.501.711
Telefon	+ 39 0516860028
Faks	+ 39 0516861508
E-post	info@ferno.it
Nettsted	www.ferno.it